

Chargeuses-pelleteuses
580M
580 SUPER M
580 SUPER M+
590 SUPER M
et 590 SUPER M+
série 3

Manuel de l'opérateur

N° d'impression 84287127

1^{re} édition

Français canadien 01/01



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

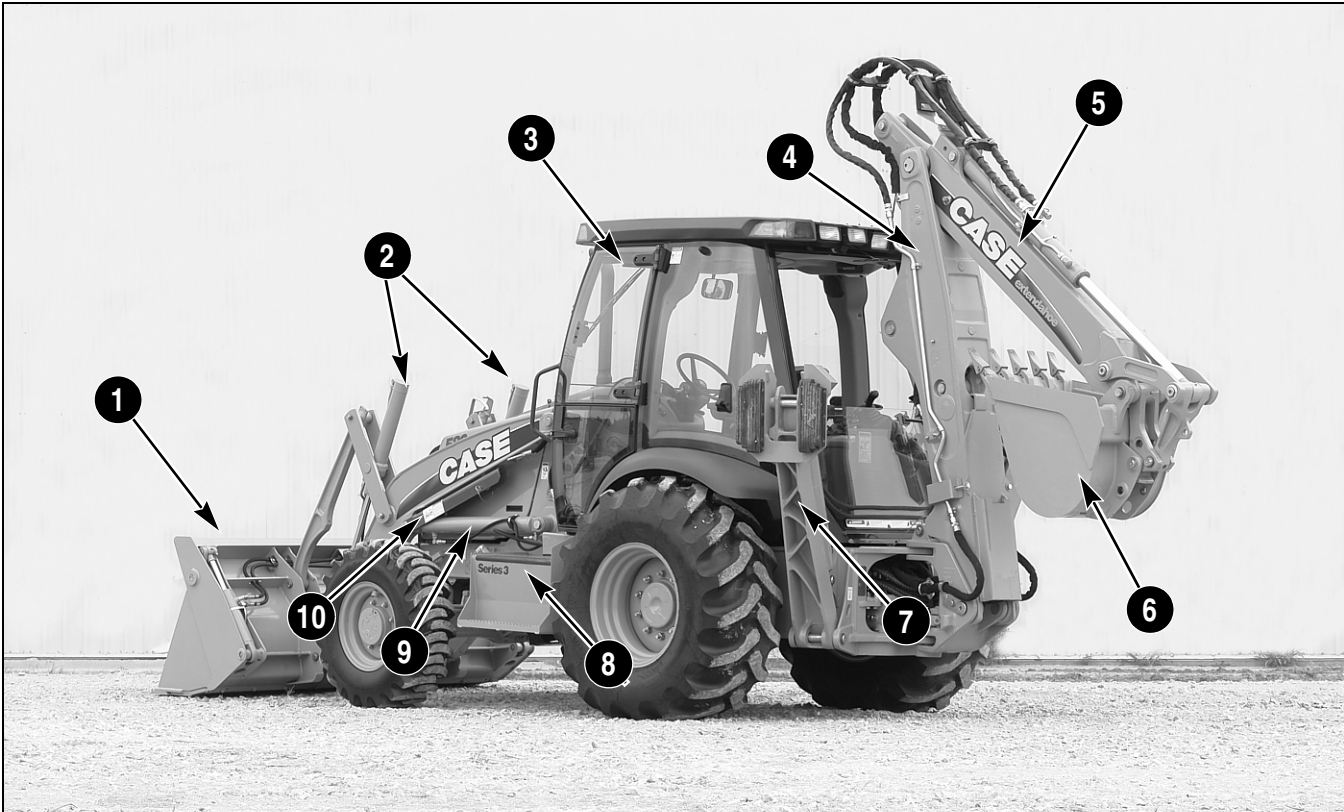
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

COMPOSANTS DE LA MACHINE



BD07J080

Figure 12

1. GODET CHARGEUR QUATRE EN UN	2. VÉRINS DE GODET
3. CABINE	4. FLÈCHE
5. BALANCIER (EXTENSIBLE)	6. GODET RÉTRO
7. STABILISATEUR GAUCHE (POSITION DE TRANSPORT)	8. RÉSERVOIR DE CARBURANT ET MARCHE
9. VÉRIN DE LEVAGE DE CHARGEUSE GAUCHE	10. BÉQUILLE D'APPUI DE BRAS DE LEVAGE

Figure 13

- Libérez toute la pression avant de travailler sur des systèmes comportant un accumulateur. Servez-vous d'un morceau de carton, de journal ou de bois pour rechercher les fuites de liquide pressurisé et éviter qu'il ne pénètre la peau. Remettez les accumulateurs sous pression avec le gaz approprié conformément aux recommandations du fabricant.
- Lorsque vous gonflez les pneus, utilisez un raccord de gonflage à blocage automatique avec soupape d'arrêt à distance et écartez-vous du pneu. Placez-vous à côté du pneu et non à côté de la jante.
- Lorsqu'il est absolument nécessaire de remorquer la machine, ne dépassez pas la vitesse de remorquage recommandée. Vérifiez que la machine remorqueuse a une capacité de freinage suffisante pour immobiliser la charge remorquée. Si vous ne pouvez pas serrez les freins sur la machine remorquée, vous devez utiliser une barre de remorquage ou deux machines remorqueuses : Une à l'avant pour tirer, et une à l'arrière pour freiner. Évitez de remorquer sur de longues distances.
- Observez les méthodes d'entretien appropriées.
- Lors de l'entretien ou du remplacement des goupilles et autres dispositifs de fixation trempés, utilisez une tige en laiton ou en tout autre matériau approprié entre le marteau et la goupille.
- Gardez toujours les freins et la direction en bon état de fonctionnement.
- Remplacez tous les écriteaux de sécurité manquants, illisibles ou endommagés. Les écriteaux de sécurité doivent être gardés propres.

PRÉCAUTIONS POUR LA MANIPULATION DU CARBURANT

- Ne fumez pas et interdisez les flammes nues pendant le ravitaillement en carburant ou d'autres opérations à proximité des activités de ravitaillement en carburant.
- Ne retirez jamais le bouchon de réservoir et ne ravitaillez jamais en carburant pendant que le moteur tourne ou est très chaud. Ne laissez jamais de carburant se répandre sur des composants chauds de la machine. Ne laissez jamais de carburant se répandre dans le milieu ambiant.
- Pour éviter de répandre du carburant, gardez le contrôle du pistolet de remplissage en ravitaillant.
- Ne remplissez pas le réservoir jusqu'au bord. Laissez un espace pour la dilatation.
- Absorbent ou essuyez immédiatement le carburant répandu et débarrassez-vous des matériaux souillés en respectant l'environnement.
- Serrez bien le bouchon du réservoir de carburant. En cas de perte du bouchon de réservoir, remplacez-le uniquement par une pièce d'origine approuvée par le fabricant. L'utilisation d'un bouchon non approuvé sans évacuation appropriée des vapeurs peut provoquer une pressurisation du réservoir.
- N'utilisez jamais de carburant pour le nettoyage.
- Utilisez le carburant approprié pour la saison.

PRÉVENTION DES BRÛLURES

AVERTISSEMENT : L'ACIDE DES BATTERIES PROVOQUE DES BRÛLURES GRAVES. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

Antidote : EXTERNE – Rincez à l'eau.

Antidote : INTERNE – Buvez de grandes quantités d'eau ou de lait.

NE forcez PAS de vomissements. Consultez immédiatement un médecin.



YEUX – Rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

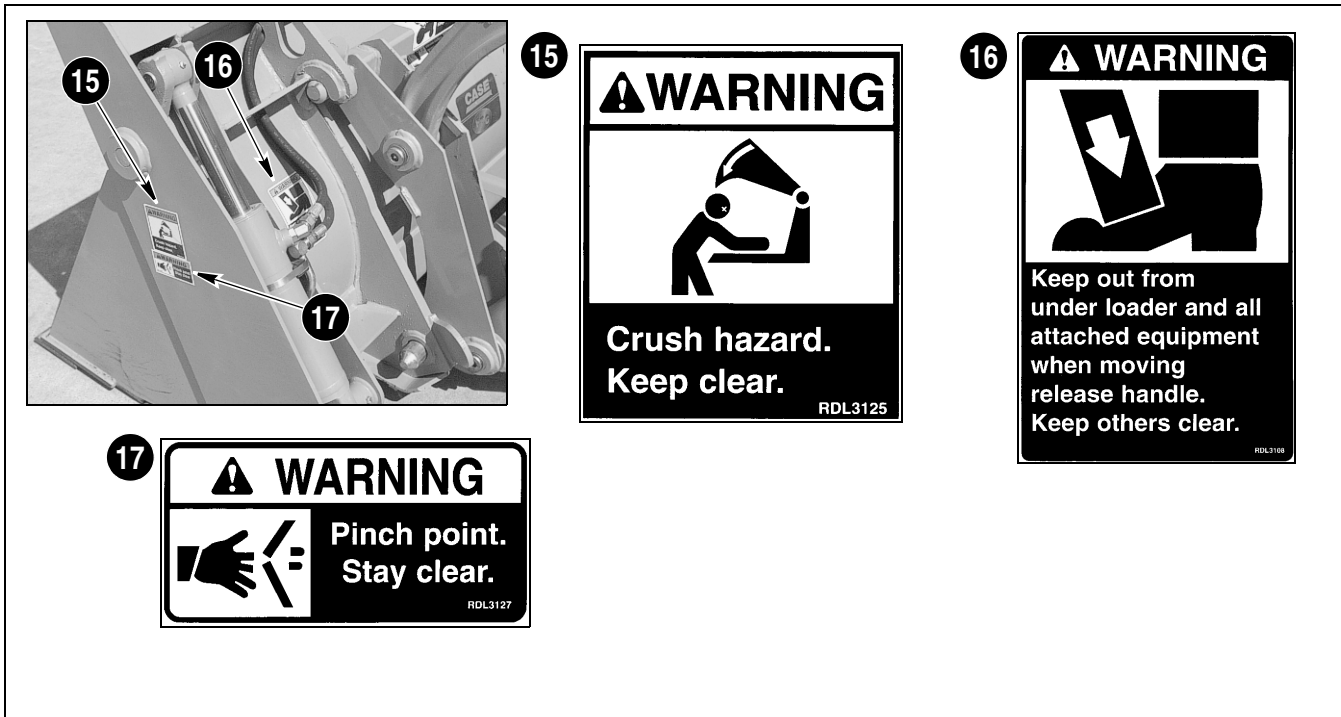
AVERTISSEMENT : LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. Tenez-les à l'écart des étincelles, des flammes, des cigares et des cigarettes. Aérez pendant la charge ou l'utilisation de la batterie dans un espace clos. Portez toujours des lunettes de protection pour travailler près de batteries. Lavez-vous les mains après manipulation. **TENEZ LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Figure 6

- Lorsque l'électrolyte de la batterie est gelé, cette dernière peut exploser si vous tentez de la charger ou de la connecter à une autre batterie et de faire tourner le moteur. Pour éviter le gel de l'électrolyte, essayez de toujours garder la batterie chargée au maximum. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés.
- Du liquide brûlant peut jaillir si vous retirez le bouchon de radiateur. Pour retirer le bouchon de radiateur, tournez-le au premier cran, attendez que la pression soit libérée, puis retirez le bouchon.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX

- L'exposition ou le contact avec un produit chimique dangereux peut provoquer des blessures graves. Les liquides, lubrifiants, peintures, autocollants, liquides de refroidissement, etc., utilisés avec la machine peuvent être dangereux.
- Les fiches signalétiques de sécurité des produits fournissent des informations sur les substances chimiques contenues dans les produits, les méthodes de manipulation sûres, les mesures de premiers soins et la marche à suivre quand le produit est répandu ou libéré accidentellement. Les fiches signalétiques sont disponibles chez votre concessionnaire.
- Avant d'effectuer toute intervention sur la machine, vérifiez les fiches signalétiques de tous les liquides, graisses et autres produits utilisés. Ces renseignements indiquent quels sont les risques et comment effectuer les tâches d'entretien en toute sécurité. Tenez compte de ces informations en travaillant sur la machine.

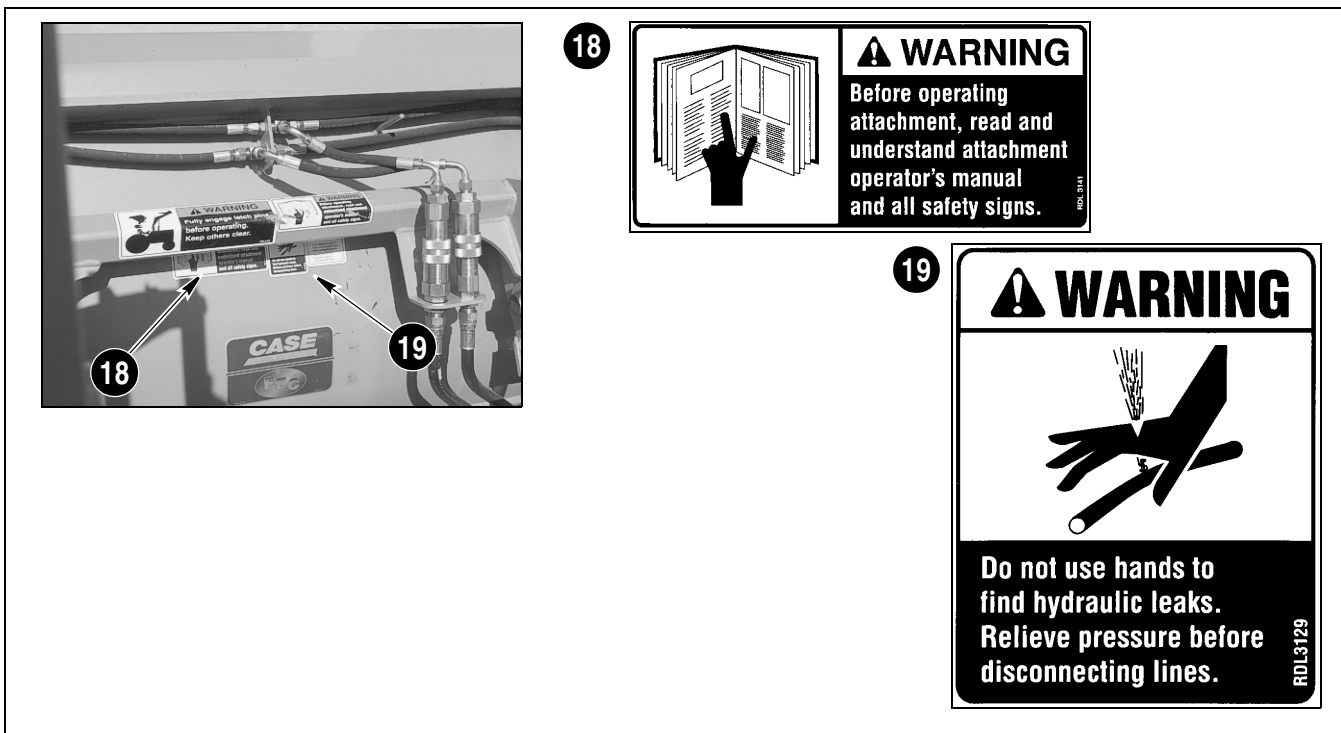


BD00H143 / RDL3127 / RDL3125 / RDL3108

Figure 26

GODET 4 EN 1 AVEC ATTACHE RAPIDE HYDRAULIQUE

- 15. RDL3125 – AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCRASEMENT
- 16. RDL3108 – AVERTISSEMENT : NE RESTEZ PAS SOUS LA CHARGEUSE ET L'ÉQUIPEMENT DE LA MACHINE
- 17. RDL3127 – AVERTISSEMENT : POINT DE PINCEMENT



BD00H145 / RDL3129 / RDL3141

Figure 27

GODET 4 EN 1 AVEC ATTACHE RAPIDE HYDRAULIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

- 18. RDL3129 – AVERTISSEMENT : LISEZ ET COMPRENEZ BIEN LE MANUEL DE L'ÉQUIPEMENT AVANT L'UTILISATION
- 19. RDL3141 – AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOS MAINS POUR REPÉRER LES FUITES HYDRAULIQUES. RELÂCHEZ LA PRESSIION AVANT DE DÉBRANCHER LES CONDUITES HYDRAULIQUES

Signaux manuels (suite)



BD08B645

Figure 50

**TOURNER À GAUCHE
AMENER LA CHARGÉ VERS LA GAUCHE**

Pour arrêter le mouvement, arrêtez de bouger la main et serrez le poing.



BD08B664

Figure 51

DÉPLACER LE BALANCIER VERS L'ARRIÈRE



BD08B662

Figure 52

AMENER LE GODET RÉTRO EN POSITION D'EXCAVATION



BD08B646

Figure 53

**TOURNER À DROITE
AMENER LA CHARGÉ VERS LA DROITE**

Pour arrêter le mouvement, arrêtez de bouger la main et serrez le poing.

COMMANDES DE RÉTROGRADATION FORCÉE

Les commandes de rétrogradation forcée permettent de passer automatiquement de la 2e à la 1ère vitesse, en mode manuel, pour augmenter la puissance d'excavation. Il existe deux commandes de rétrogradation. L'une est représentée par un bouton situé à l'extrémité du levier de commande de direction et de vitesses. L'autre est représentée par un commutateur à bascule momentanée sur la poignée du levier de commande de chargeuse. Appuyez une fois sur le bouton pour rétrograder de la 2ème à la 1ère vitesse. Appuyez à nouveau sur le bouton pour revenir à la 2ème vitesse. Si le bouton a été enfoncé pour rétrograder en 1ère vitesse, le fait de changer la direction de marche avant en marche arrière fera passer la boîte de vitesse en 2e vitesse de marche arrière. Le fait de passer de la marche arrière à la marche avant fera passer la transmission en 2e vitesse de marche avant.



BD07J087

Figure 26

1. BOUTON DE RÉTROGRADATION FORCÉE MONTÉ SUR LE LEVIER DE COMMANDE DE CHARGEUSE

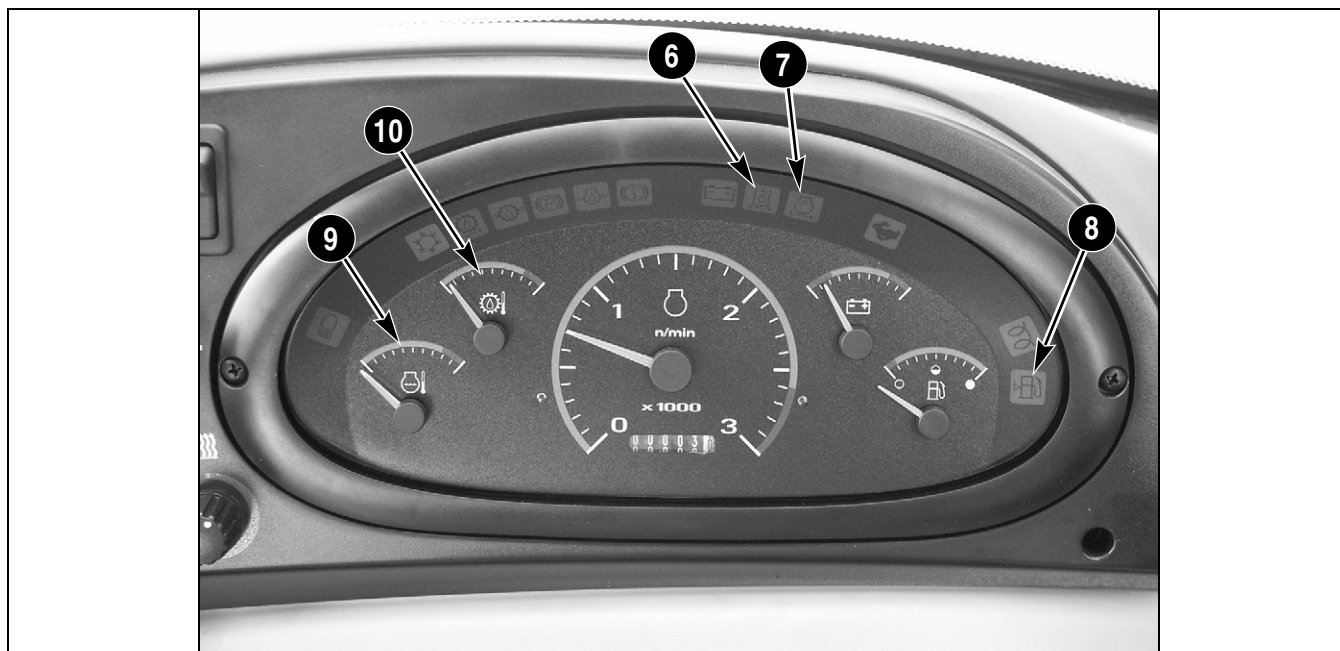


BD07J099

Figure 27


2. BOUTON DE RÉTROGRADATION FORCÉE MONTÉ SUR LE LEVIER DE COMMANDE DE DIRECTION

GRUPE D'INSTRUMENTS DU MODÈLE 580M




BD05C037

Figure 58

	<p>6. TÉMOIN DU FILTRE HYDRAULIQUE :</p>
	<p>Ce témoin indicateur rouge s'allume lorsque le moteur est en marche et que le filtre à huile hydraulique est obstrué et requiert un entretien.</p>


BC00B113

Figure 59

	<p>7. TÉMOIN D'OBSTRUCTION DU FILTRE À AIR :</p>
	<p>Ce témoin indicateur s'allume lorsque le moteur est en marche et que le filtre à air est obstrué et requiert un entretien. Une alarme sonore retentit pendant une seconde à chaque cycle de clé. Remplacez les filtres primaire et secondaire si ce témoin s'allume.</p>


BS98M026

Figure 60

	<p>8. TÉMOIN DE FAIBLE NIVEAU DE CARBURANT :</p>
	<p>Ce voyant d'avertissement s'allume lorsque le niveau de carburant est bas. Une alarme sonore retentit pendant une seconde à chaque cycle de clé.</p>


BS98M034

Figure 61

	<p>9. JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR :</p>
	<p>La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique la température du liquide de refroidissement du moteur. La température du liquide de refroidissement est normale lorsque l'aiguille indique la zone verte de la jauge. Si l'aiguille de la jauge indique la zone rouge, l'alarme sonore retentit. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir, vérifiez s'il y a des débris sur le radiateur et le refroidisseur d'huile ou si un thermostat est défectueux.</p>

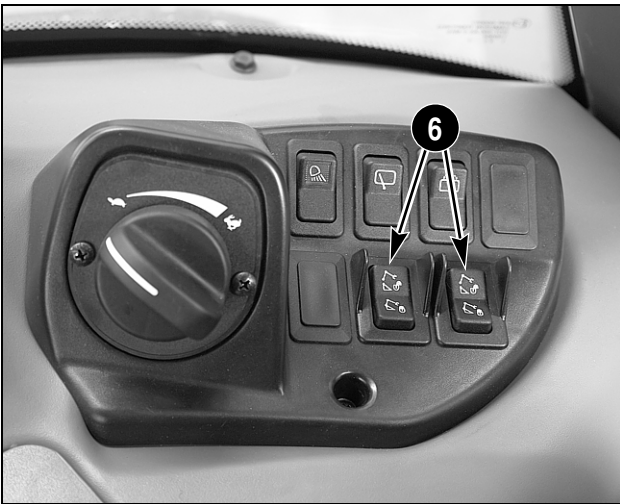
BS96H053

Figure 62

	<p>10. JAUGE DE TEMPÉRATURE D'HUILE (CONVERTISSEUR DE COUPLE) :</p>
	<p>La jauge de la température d'huile indique la température de l'huile du convertisseur de couple. La température du liquide de refroidissement est normale lorsque l'aiguille indique la zone verte de la jauge. Si l'aiguille de la jauge indique la zone rouge, placez le levier de commande de direction au POINT MORT et laissez tourner le moteur à plein régime. Si cela ne réduit pas la température de l'huile, vérifiez le niveau d'huile et assurez-vous que le radiateur et le refroidisseur d'huile ne sont pas obstrués.</p>

BS98M028

Figure 63



BD08A300

Figure 104

	<p>6. COMMUTEURS D'ATTACHE RAPIDE DE PELLE RÉTRO :</p> <p>Appuyez sur la partie supérieure des deux commutateurs à bascule pour désengager/ rentrer les goupilles d'attache rapide de la pelle rétro.</p> <p>Appuyez sur la partie inférieure des deux commutateurs à bascule pour désengager/ sortir les goupilles d'attache rapide de la pelle rétro.</p>
--	--

BC00G015

Figure 105

COMMANDES ET COMMUTATEURS DE LA TOUR DROITE



BD07J092

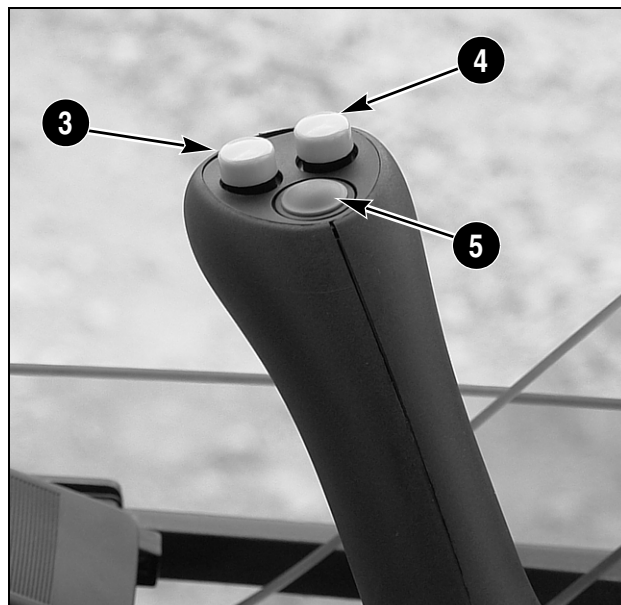
Figure 125

1. TOUR DROITE

2. LEVIER DE COMMANDE DROIT :

Ce levier commande les fonctions du balancier et du godet lorsque la configuration de commande de pelle rétro 1 est sélectionnée.

En configuration de commande 2, ce levier commande la flèche et le godet. *Le commutateur de configuration de commande de pelle rétro s'allume lorsque la configuration 2 est sélectionnée.*



DSC3620

Figure 126

3. BOUTON DE RÉTRACTION DU BALANCIER EXTENSIBLE :

Ce bouton permet de rétracter le balancier extensible (si la machine en est équipée). Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour rétracter le balancier. Relâchez le bouton pour arrêter. Ce bouton est proportionnel. Plus vous appuyez fort sur le bouton et plus le balancier se rétracte rapidement.


4. BOUTON DE DÉPLOIEMENT DU BALANCIER EXTENSIBLE :

Ce bouton permet de déployer le balancier extensible (si la machine en est équipée). Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour déployer le bras. Relâchez le bouton pour arrêter. Ce bouton est proportionnel. Plus vous appuyez fort sur le bouton et plus le balancier se déploie rapidement.

5. BOUTON DE RALENTI PAR TOUCHE UNIQUE :

Appuyez sur ce bouton pour réduire le régime moteur au ralenti. Appuyez de nouveau pour rétablir le régime moteur.

AVERTISSEMENT : *Les machines à commandes assistées comprennent deux configurations de commande de pelle rétro. Vérifiez les fonctions avant d'utiliser la machine. Le fait de ne pas vérifier la configuration avant le fonctionnement peut entraîner un mouvement inattendu de la machine, causant des blessures graves, voire mortelles.*



M956

Figure 127



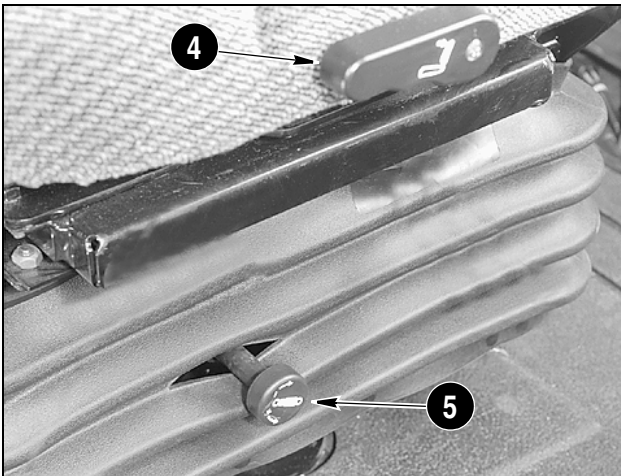
BD05C057

Figure 153



3. COMMANDE DE RÉGLAGE AVANT-ARRIÈRE :

Tirez le levier de commande vers le haut et avancez ou reculez le siège. Pour faire tourner le siège, soulevez le levier de commande et tournez le siège. Il est possible d'effectuer une rotation à partir de toute position avant ou arrière du siège. Réglez le siège à la position souhaitée et relâchez la commande.



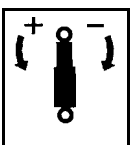
BK97K182

Figure 154



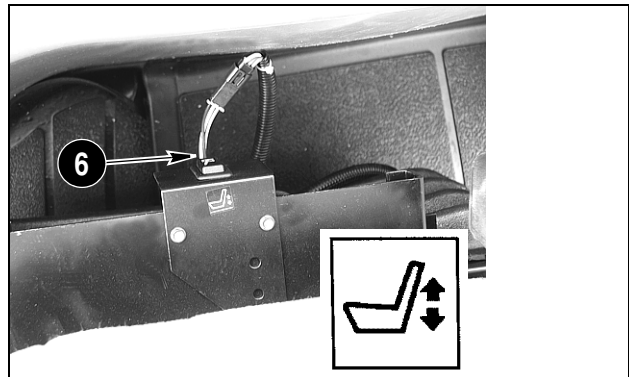
4. COMMANDE DE RÉGLAGE DU DOSSIER DE SIÈGE :

Relevez le levier pour libérer le dossier. Inclinez vers l'avant ou l'arrière pour régler la position du dossier.



5. COMMANDE DE RÉGLAGE POUR UNE ASSISE FERME :

Tournez le bouton de commande dans le sens antihoraire pour une assise plus ferme. Tournez d'un demi-tour pour le déplacement.



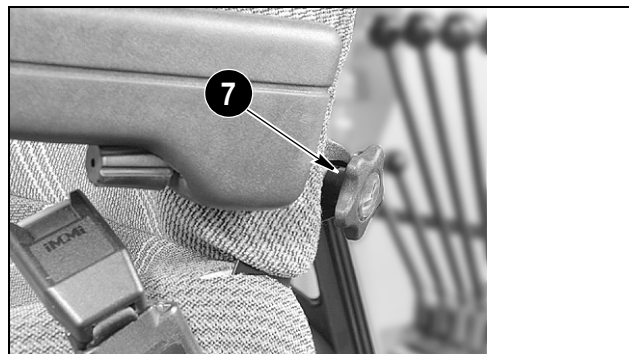
BK97K178

Figure 155

6. COMMANDE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE :

Appuyez sur la partie supérieure du commutateur pour relever le siège.

Appuyez sur la partie inférieure du commutateur pour abaisser le siège.



BK97K184

Figure 156

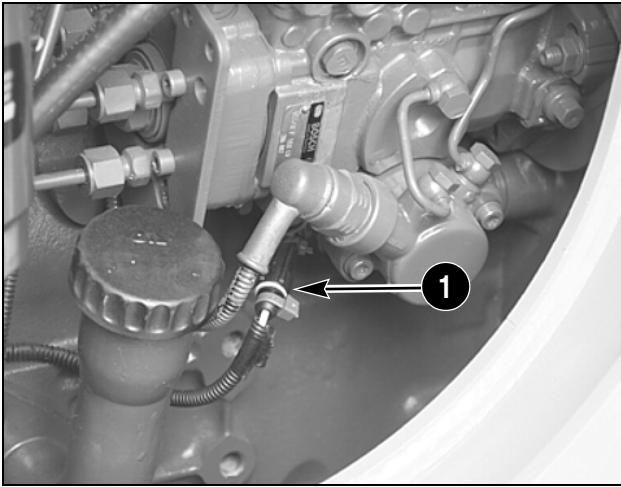


7. RÉGLAGE DU SOUTIEN LOMBAIRE :

Tournez la commande de réglage du soutien lombaire dans le sens horaire pour augmenter le soutien lombaire. Tournez la commande de réglage dans le sens antihoraire pour réduire le soutien.

Remplissage en huile des conduites du turbocompresseur du modèle 580M

Si la machine n'a pas été utilisée depuis plusieurs semaines ou si le filtre à huile du moteur a été remplacé, remplissez les conduites du turbocompresseur avec de l'huile.



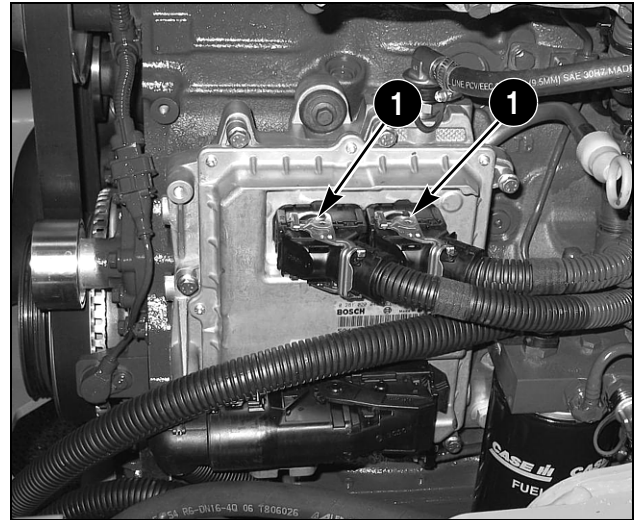
BD05C027

Figure 2

1. **CONNECTEUR ÉLECTRIQUE DE LA POMPE D'INJECTION**
1. Débranchez le connecteur électrique au solénoïde de la pompe d'injection. Cela empêchera le moteur de démarrer.
2. Assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité de la machine. Signalez vos intentions en actionnant l'avertisseur sonore.
3. Tournez la clé de contact à la position de DÉMARRAGE et lancez le démarreur pendant environ 10 à 15 secondes.
4. Rebranchez le fil au solénoïde de la pompe d'injection.
5. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant deux minutes.
6. Arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite.
7. Lorsque la vidange de l'huile moteur au bas du carter permet une lecture précise, vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.
8. Ajoutez de l'huile si nécessaire.
9. Fermez le capot.

Remplissage en huile des conduites du turbocompresseur des modèles SM et SM+

Si la machine n'a pas été utilisée depuis plusieurs semaines ou si le filtre à huile du moteur a été remplacé, remplissez les conduites du turbocompresseur avec de l'huile.



BD08A525

Figure 3

1. **CONNECTEURS DU MODULE DE COMMANDE DU MOTEUR (ECU)**
1. Débranchez les deux connecteurs électriques du module de commande du moteur (ECU) ; cela empêchera le moteur de démarrer.
2. Assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité de la machine. Signalez vos intentions en actionnant l'avertisseur sonore.
3. Tournez la clé de contact à la position de DÉMARRAGE et lancez le démarreur pendant environ 10 à 15 secondes.
4. Rebranchez les deux connecteurs au module de commande du moteur.
5. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant deux minutes.
6. Arrêtez le moteur et vérifiez s'il y a des fuites.
7. Lorsque la vidange de l'huile moteur au bas du carter permet une lecture précise, vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.
8. Ajoutez de l'huile si nécessaire.
9. Fermez le capot.

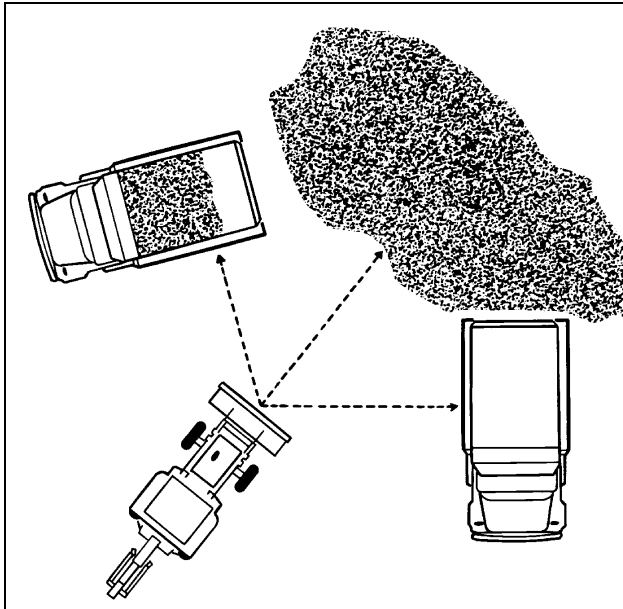
Disposition du chantier

Configurez des cycles les plus courts possibles. Le positionnement du camion est très important pour assurer des cycles efficaces. Passez quelques minutes à niveler la surface de travail, si nécessaire. Des voies régulières pour la machine et une zone de stationnement plane pour les camions permettent d'accélérer le travail.



AVERTISSEMENT : La direction rapide peut altérer la stabilité de la machine dans certaines conditions d'utilisation. N'utilisez PAS cette fonction avant d'être bien à l'aise avec la réponse rapide de la direction assistée.

Figure 29



B9402464J

Figure 30



AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez la machine, maintenez le godet chargeur aussi bas que possible. Cette position basse assure un meilleur équilibre et une meilleure visibilité. Lors d'un déplacement sur un terrain accidenté ou glissant avec un godet plein, conduisez toujours lentement pour éviter de perdre le contrôle de la machine et de glisser. Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez de perdre le contrôle de la machine et de renverser.

SA041

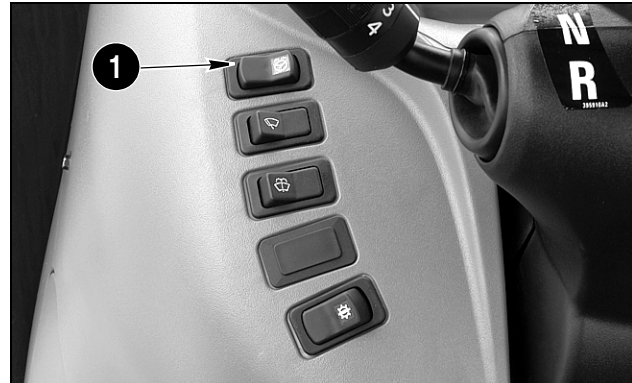
Figure 31



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'une chargeuse avec un godet rempli sur une pente peut entraîner le renversement de la machine. Évitez les virages autant que possible et montez et descendez toujours la pente en marche avant. Maintenez toujours la charge près du sol. Le défaut de respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Figure 32

SYSTÈME DE DIRECTION ASSISTÉE



BD00F026

Figure 33

1. INTERRUPTEUR DE DIRECTION ASSISTÉE

Si les conditions le permettent, l'opérateur peut choisir l'option de direction assistée pour les travaux répétitifs.

Le système de direction assistée permet à l'opérateur de braquer les roues de la machine plus rapidement avec moins d'effort sur le volant.

NOTA : Le braquage des roues entre butées avec le système de direction assistée **désenclenché** exige **trois tours complets** du volant. Lorsque le système de direction assistée est **enclenché**, le même braquage entre butées exige **un peu moins d'un tour et demi** du volant.

Lorsqu'une des exigences suivantes est satisfaite, l'option de direction assistée **se désenclenche**.

- Le système de direction assistée se désenclenche et la machine retourne au mode de direction normale si l'opérateur appuie sur la partie gauche du commutateur.
- Le système de direction assistée se désenclenche et la machine retourne par défaut au mode de direction normale si la clé de contact est tournée à la position d'ARRÊT, ou en cas de perte d'énergie électrique.
- Le système de direction assistée se désenclenche lorsque l'opérateur sélectionne la troisième ou la quatrième vitesse de la transmission. Si le système est ainsi désenclenché, l'opérateur doit sélectionner une petite vitesse et appuyer sur le commutateur pour le réactiver.

Zone de danger de la pelle rétro



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la pelle rétro dans une zone où la visibilité est réduite, comme par exemple à proximité d'un bâtiment, installez toujours des barrières et des panneaux de sécurité pour empêcher quiconque de s'approcher de la machine.

SA062

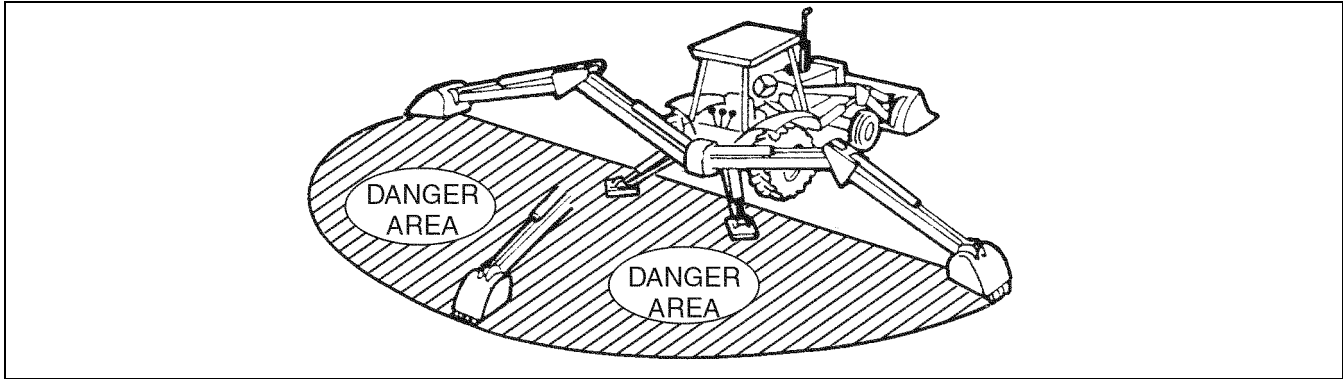
Figure 73



AVERTISSEMENT : Une pelle rétro activée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Avant la mise en marche, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la ZONE DE DANGER.

SA061

Figure 74



B890879J

Figure 75

EXCAVATION AVEC LA PELLE RÉTRO



AVERTISSEMENT : Une pelle rétro activée peut causer des blessures graves, voire mortelles. Avant la mise en marche, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la ZONE DE DANGER.

SA061

Figure 76

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

REMORQUAGE DE LA MACHINE

Si votre machine est en panne, c'est à vous de décider si elle peut être déplacée sans dommages. Si possible, réparez la machine sur le chantier.

La machine de remorquage doit disposer des capacités de puissance, de direction et de freinage suffisantes pour arrêter les deux machines. La vitesse à laquelle la machine en panne est déplacée ne doit pas dépasser 2,4 km/h (0,5 mph).

Les machines doivent être attachées le plus près possible l'une de l'autre.

La machine en panne doit être transportée sur une distance minimale suffisante pour atteindre un lieu de réparation sûr ou une remorque.

Avant de déplacer une machine en panne, vous devez pouvoir répondre aux questions suivantes :

- La machine de remorquage dispose-t-elle de la capacité de freinage et direction suffisante pour les deux machines ?
- La quincaillerie, les chaînes et les câbles de remorquage ont-ils la capacité de déplacer la machine en toute sécurité ?
- La machine en panne peut-elle freiner et se diriger ?
- Le déplacement de la machine peut-il endommager la transmission ou les pièces mobiles qui manquent de lubrification ?

Autres considérations :

- Assurez-vous que tout le personnel impliqué est protégé en cas de rupture du dispositif de remorquage.
- Un opérateur est autorisé à bord du véhicule remorqué uniquement si ce véhicule offre des capacités de freinage et de direction suffisantes.
- Calez toujours les roues des machines en panne avant de desserrer les freins ou de libérer un composant de la transmission.

IMPORTANT : *Le moteur de la chargeuse-pelleteuse ne doit pas être démarré en remorquant la machine. Les composants de la transmission seront endommagés!*

MOTEUR EN MARCHÉ (2 RM ET 4 RM)

1. Appliquez le frein de stationnement.
2. Bloquez les roues avec des cales.
3. Placez la transmission au point mort.
4. Placez le levier de commande de direction au point mort.
5. Placez la commande des 4 RM au point mort, selon modèle.
6. Relevez tous les outils et l'équipement du sol.
7. Accrochez une barre d'attelage rigide sur la machine. Assurez-vous que l'engin de remorquage dispose d'une puissance et d'une capacité de freinage suffisantes pour déplacer et arrêter les deux machines.
8. Retirez les cales de roues.
9. Desserrez le frein de stationnement.
10. Aucun passager autorisé. Ne laissez personne s'approcher de l'aire de manœuvre.

11. Remorquez la machine en panne à une vitesse maximale de 2,4 km/h (0,5 mph). Ne dépassez pas cette vitesse.

MOTEUR EN MARCHÉ (2 RM ET 4 RM)

1. Appliquez le frein de stationnement.
2. Bloquez les roues avec des cales.
3. Placez la transmission au point mort.
4. Placez le levier de commande de direction au point mort.
5. Placez la commande 4 RM au point mort, selon l'équipement.
6. Relevez tous les outils du sol.
7. Accrochez une barre d'attelage rigide sur la machine. Assurez-vous que l'engin de remorquage dispose d'une puissance et d'une capacité de freinage suffisantes pour déplacer et arrêter les deux machines.
8. Débranchez l'arbre d'entraînement arrière sur les machines à 2 RM et les arbres d'entraînement avant et arrière sur les modèles à 4 RM.
9. Retirez les cales de roues.
10. Desserrez le frein de stationnement.
11. Aucun passager autorisé. Ne laissez personne s'approcher de l'aire de manœuvre.

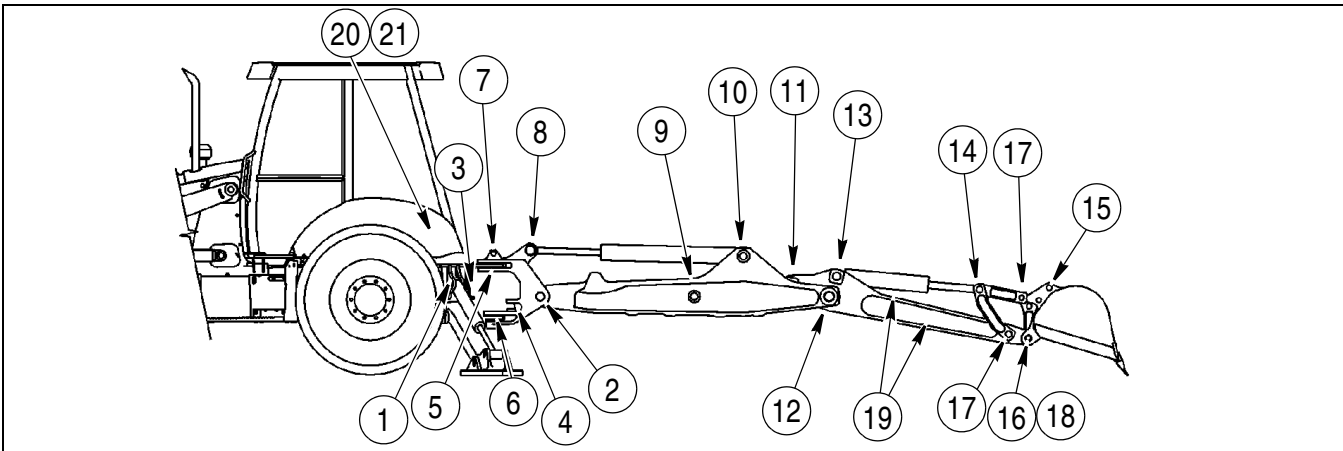
IMPORTANT : *Remorquez la machine en panne à une vitesse maximale de 2,4 km/h (0,5 mph). Ne dépassez pas cette vitesse.*

TABLEAU RÉCAPITULATIF DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

INTERVALLE D'ENTRETIEN	NUMÉRO DE PAGE	POINT D'ENTRETIEN	ENTRETIEN INITIAL	FRÉQUENCE EN HEURES					
				VÉRIFIER	NETTOYER	CHANGER	VIDANGER	LUBRIFIER	REEMPLACER
SELON LE BESOIN	5-11	Entretien du filtre à air si le témoin d'alerte est allumé							SB
	5-11	Remplacez le filtre hydraulique si le témoin d'alerte est allumé							SB
	5-11	État et pression des pneus		SB					
	5-11	Glissières du siège						SB	
	5-11	Propreté des refroidisseurs et du compartiment moteur		SB					
	5-12	Vidange du séparateur d'eau si le témoin d'alerte est allumé		SB			SB		
10 heures	5-13	Tension initiale de la courroie	10	10					
	6-6	Couple de serrage des roues	10	10					
	5-16	Niveau d'huile moteur		10					
	5-17	Chargeuse – pelle rétro – raccords du balancier extensible						10	
20 heures	5-22	Transmission – essieu arrière – essieu avant 4 RM	20	20					
50 heures	5-23	Pivots et raccords du godet 4 en 1						50	
	5-23	Séparateur d'eau		50					
	5-24	Réservoir de liquide de refroidissement (réservoir de désaération)		50					
	5-24	Réservoir hydraulique		50					
	5-25	Pivots d'essieu avant						50	
100 heures	5-26	Filtre hydraulique initial	100			100			
	5-27	Filtre de transmission initial	100			100			
	5-28	Filtres à carburant initiaux	100			100			
	5-33	Balancier extensible et pédales de rotation – selon le modèle						100	
250 heures	5-34	Nettoyage de la batterie			250				
	5-34	Tension de courroie d'alternateur		250					
	5-35	Liquide et reniflard de l'essieu avant 4 RM		250					
	5-36	Niveau d'huile et reniflard de l'essieu arrière		250					
	5-37	Réservoir de carburant – eau et sédiments		250					
	5-37	Niveau de liquide de transmission		250					
	5-38	Arbre 4 RM – selon le modèle						250	
	5-38	Arbre d'entraînement de l'essieu arrière						250	
	5-38	Lubrifier les joints d'étanchéité du compresseur d'air	250						
500 heures	5-39	Inspecter le ROPS et la fixation du siège		500					
	5-39	Filtres à carburant							500
	5-40	Huile moteur et filtre							
	5-41	Siège de l'opérateur		500				500	
1 000 heures	5-42	Liquide hydraulique et filtre							1 000
	5-43	Électrolyte de la batterie		1 000					
	5-43	Filtres d'admission cabine			1 000				
	5-44	Liquide d'essieu arrière				1 000			
	5-45	Liquide et filtre de transmission							1 000
	5-47	Filtre à air du moteur							1 000
	5-46	Huile d'essieu avant				1 000			
	5-43	Soupapes du moteur et filtre CCV		1 000					1 000
2 000 heures	5-48	Système de refroidissement			2 000		2 000		2 000

Figure 12

TOUTES LES 10 HEURES

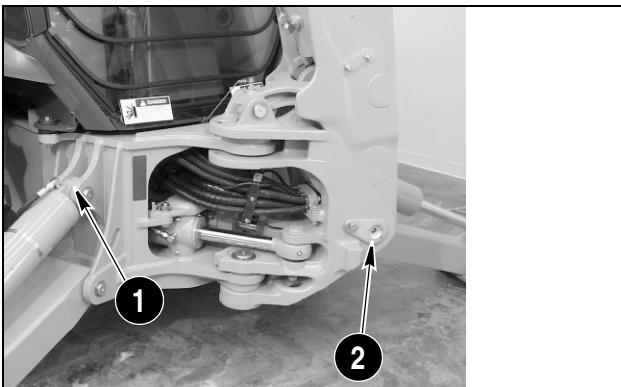


BC00H034

Figure 41

Spécification Case Moly 251 EP-M

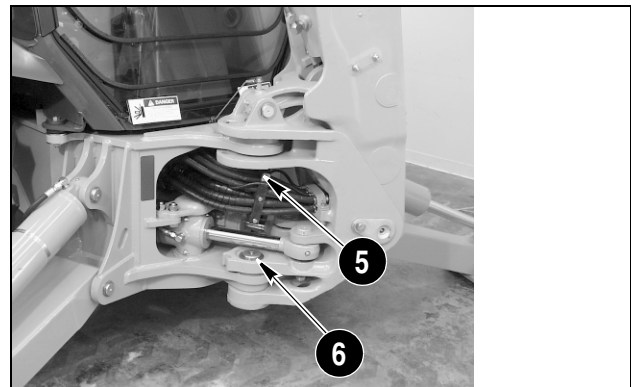
Graissez les points de pivot de la pelle rétro toutes les 10 heures de fonctionnement ou chaque jour. En cas d'utilisation dans des conditions météorologiques sévères, graissez plus fréquemment. Nettoyez les raccords avant d'effectuer la lubrification.



BD00F111

Figure 42

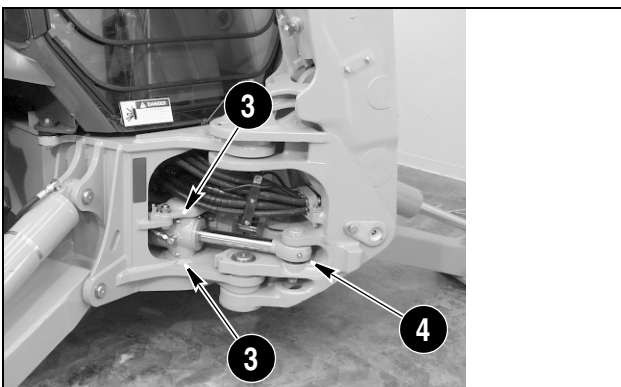
- 1. Extrémité fermée du cylindre stabilisateur 2 (1 de chaque côté)
- 2. Pivot de la flèche 2 (1 de chaque côté)



BD00F111

Figure 44

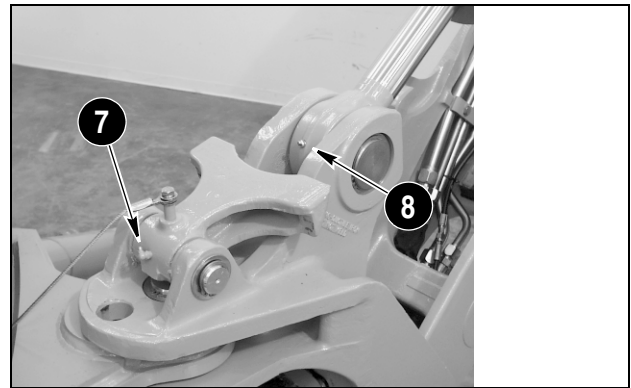
- 5. Pivot de basculement supérieur 1
- 6. Pivot de basculement inférieur 1



BD00F111

Figure 43

- 3. Tourillon 4 (2 de chaque côté)
- 4. Tête de la tige du vérin de basculement 2



BD00F121

Figure 45

- 7. Déverrouillage de la flèche 1
- 8. Vérin de la flèche – Extrémité de la tige 1

100 PREMIÈRES HEURES

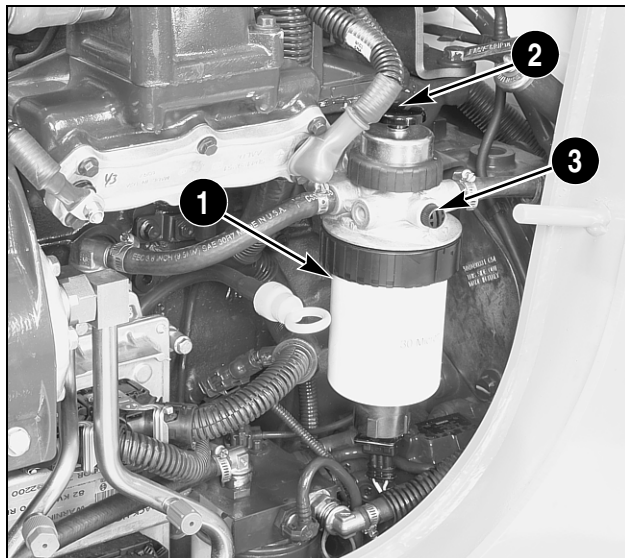
CHANGEMENT DES FILTRES À CARBURANT INITIAUX

Remplacez les filtres à carburant après les 100 premières heures de fonctionnement sur une nouvelle machine ou si un composant principal a été remis en état.

Vérifiez que le réservoir de carburant est plein avant de poursuivre.

Il faut purger l'air du système après le remplacement des filtres à carburant.

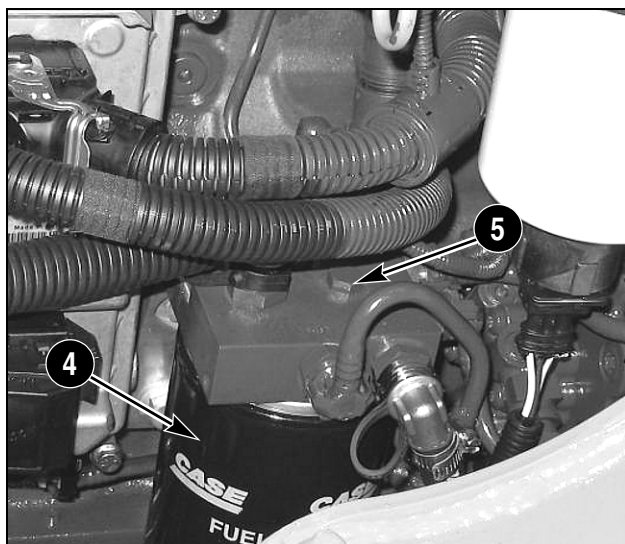
Machines SM et SM+



BD08A309

Figure 76

1. SÉPARATEUR D'EAU – MACHINES SM ET SM+
2. POMPE D'AMORÇAGE MANUELLE
3. VIS DE PURGE D'AIR



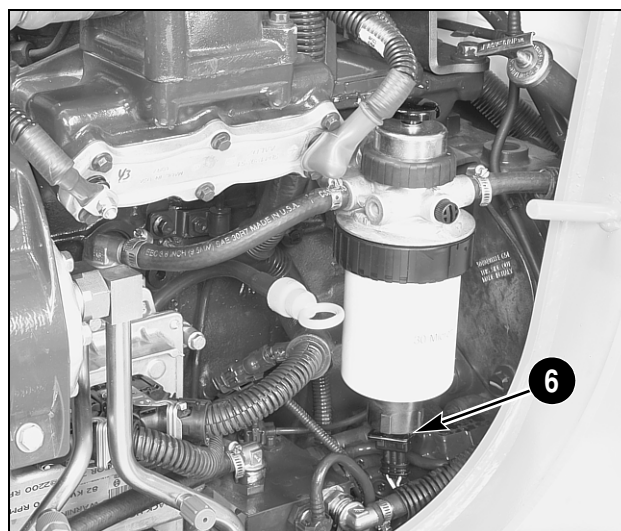
BD08A522

Figure 77

4. FILTRE À CARBURANT PRINCIPAL – MACHINES SM ET SM+
5. VIS DE PURGE D'AIR

IMPORTANT : Ne tentez pas de mettre du carburant dans les nouveaux filtres avant de les installer.

1. Stationnez la machine sur une surface dure et de niveau.
2. Placez la pelle rétro en position de transport avec la goupille de verrouillage de rotation en place pour le transport.
3. Abaissez le godet de la chargeuse sur le sol, le bas du godet étant parallèle à la surface.
4. Arrêtez le moteur.
5. Relevez les bras de la chargeuse et installez la barre de maintien. Référez-vous à la page 5-5 au début du chapitre Lubrification, filtres et liquides.
6. Ouvrez le capot.
7. Ouvrez légèrement le réservoir de carburant afin de relâcher la pression.
8. Ayez à disposition un récipient adapté pour recueillir le carburant pouvant s'écouler sous la machine.
9. Nettoyez la surface autour des filtres et des têtes de filtre afin d'enlever la saleté et les débris avant de retirer les filtres.



BD08A309

Figure 78

6. CONNECTEUR DE CÂBLE

AVERTISSEMENT : Ne desserrez jamais les conduites de carburant ou les conduites d'injecteur pour purger l'air du système. Ces conduites sont soumises à une très haute pression et peuvent causer des blessures graves.

Figure 79

TOUTES LES 250 HEURES

**ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ESSIEU AVANT
4 RM ET ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ESSIEU
ARRIÈRE**

À toutes les 250 heures de fonctionnement, graissez la cannelure coulissante avant et l'arbre d'entraînement de l'essieu arrière.

Spécification Case Moly 251 EP-M

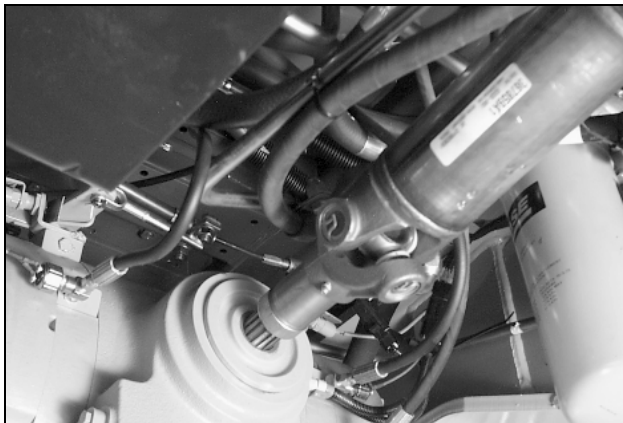
1. Stationnez la machine sur une surface dure et de niveau.
2. Placez la pelle rétro en position de transport avec la goupille de verrouillage de rotation en place pour le transport.
3. Abaissez le godet de la chargeuse sur le sol, le bas du godet étant parallèle à la surface.
4. Mettez toutes les commandes d'entraînement au point mort.
5. Arrêtez le moteur.



BD00F124

Figure 101

1. RACCORD DE L'ESSIEU AVANT
6. Graissez le raccord.



BD00F128

Figure 102

2. ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ESSIEU ARRÈRE
7. Graissez le raccord.

**LUBRIFICATION DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DU
COMPRESSEUR DE CLIMATISATION**

À toutes les 250 heures de fonctionnement, actionnez la climatisation afin de lubrifier les joints d'étanchéité du compresseur.

Mettez la climatisation au MAXIMUM pendant au moins 15 minutes. Si la température est inférieure à 0 °C (32 °F), placez un couvercle sur le condenseur de climatisation. Cela permettra au liquide frigorigène et à l'huile du circuit d'atteindre leur température de fonctionnement.

AVERTISSEMENT : *Le contact du ventilateur et des courroies en mouvement peut entraîner des blessures. Ne vous approchez pas.*

Figure 103

TOUTES LES 2 000 HEURES

RINÇAGE ET NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Vidangez, rincez et remplacez le liquide de refroidissement du moteur aux 2 000 heures de fonctionnement ou une fois par an, à la première échéance.

Spécifications 50 % d'éthylène-glycol et 50 % d'eau
 . Nettoyant pour système de refroidissement disponible chez votre concessionnaire

Capacité du système 580M
 avec élément chauffant 16,8 l (17.8 qt. U.S.)

580M sans élément chauffant 16,1 l (17.0 qt. U.S.)

Tous les autres systèmes de série 3
 avec élément chauffant 18,0 l (19.0 qt. U.S.)

sans élément chauffant 17,3 l (18.3 qt. U.S.)

NE tentez **PAS** d'entretenir le système de refroidissement ou tout composant avant qu'il ne refroidisse.

AVERTISSEMENT : Du liquide brûlant peut jaillir si vous retirez le bouchon de désaération. Pour retirer le bouchon de désaération :


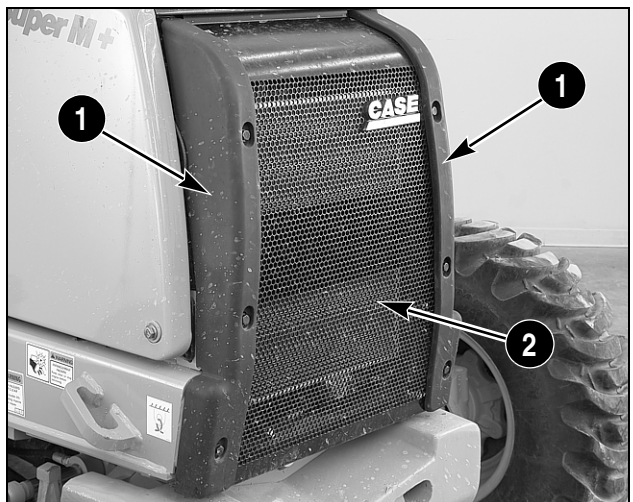
 Laissez le système et les composants refroidir. Retirez **LENTEMENT** le bouchon en le tournant dans le sens antihoraire cran à cran. Une dépose trop rapide du bouchon de désaération risque de provoquer des brûlures.

Figure 126

1. Stationnez la machine sur une surface horizontale stable, arrêtez le moteur et apposez une étiquette **NE PAS UTILISER** sur le contacteur d'allumage.
2. Attendez que le système et les composants refroidissent.



BD08A490 Figure 127

1. PARE-CHOC DE LA GRILLE
2. GRILLE DU RADIATEUR
3. À l'aide d'un outil 16 mm, enlevez les 6 boulons fixant les pare-chocs du radiateur, puis retirez ceux-ci.



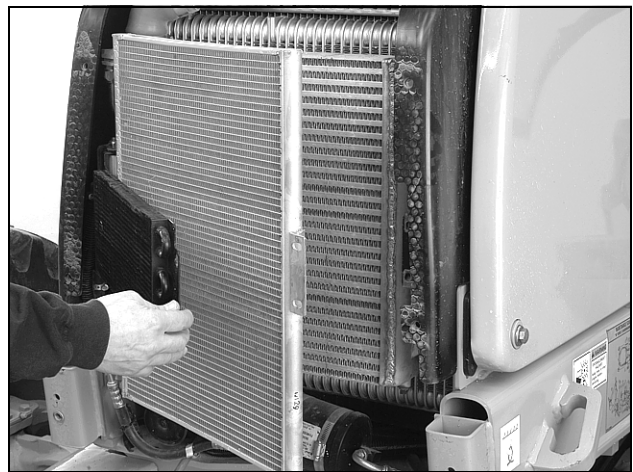
BD08A518 Figure 128

4. Relevez la grille à partir du dessous, puis retirez-la de la machine, comme illustré.



BD08A489 Figure 129

5. Insérez un boyau dans le robinet de vidange du radiateur et vidangez dans un contenant approprié. Ouvrez le bouchon de désaération.



BD08A519 Figure 130

6. Utilisez un outil 13 mm pour retirer les deux boulons fixant les refroidisseurs. Faites pivoter les refroidisseurs vers l'extérieur, comme illustré, et enlevez la saleté et les débris.

ÉTIQUETTE DE LA CABINE ROPS



BD00J034

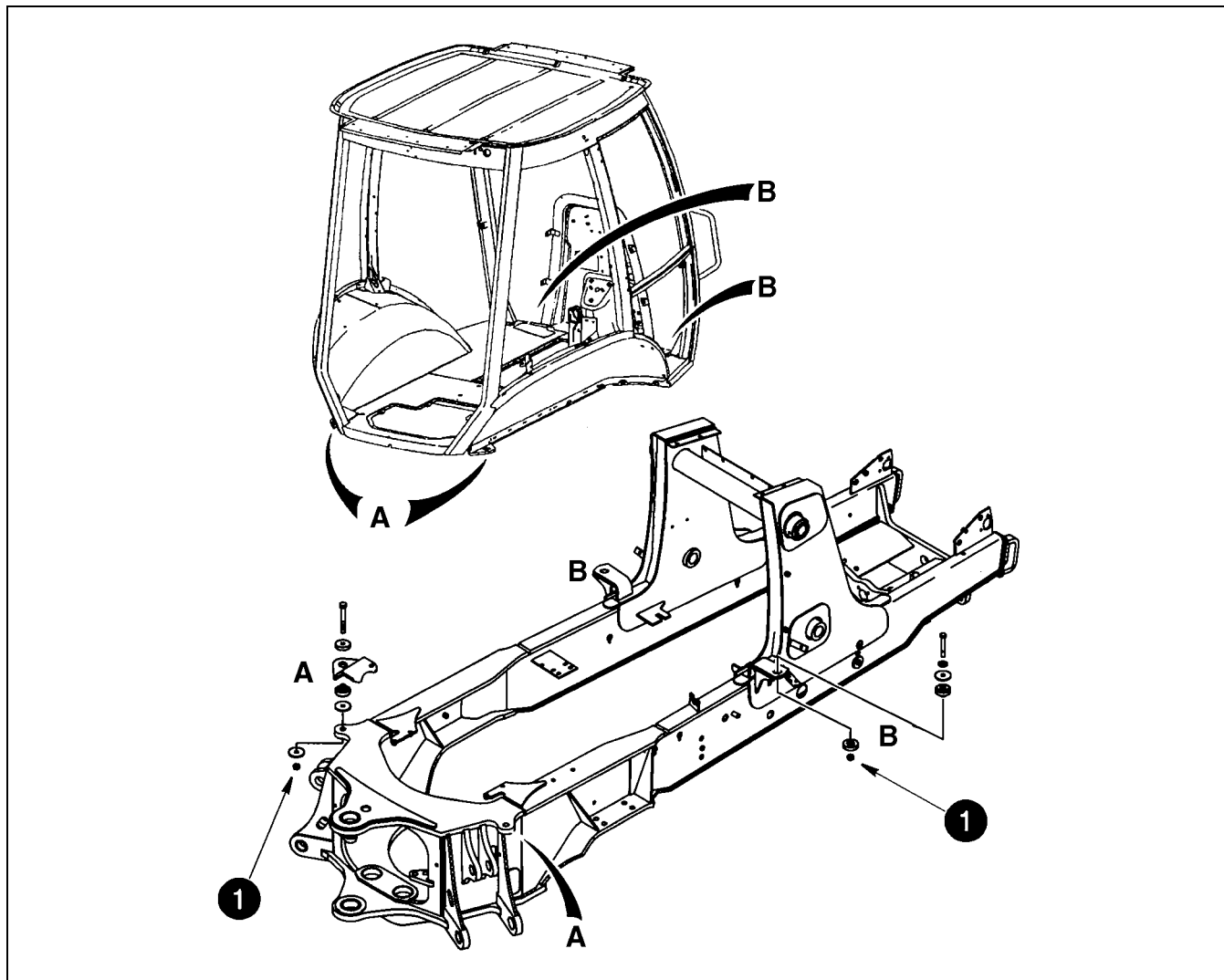
Figure 13

ENTRETIEN ET INSPECTION DU CADRE DE PROTECTION (ROPS)

Aux 500 heures de fonctionnement, vérifiez le toit, la cabine et le matériel du cadre inférieur de la cabine ROPS en vous assurant que les fixations sont correctement serrées.

1. Vérifiez le couple de serrage des boulons de fixation du cadre de protection ROPS. Au besoin, serrez les boulons au couple approprié. Référez-vous à la page suivante.
2. Vérifiez le siège de l'opérateur et les pièces de fixation de la ceinture de sécurité. Serrez les boulons au couple approprié. Remplacez les pièces usées ou endommagées.
3. Vérifiez s'il y a des fissures, de la rouille ou des trous dans le cadre de protection et les pièces connexes. L'âge, les intempéries et les accidents peuvent endommager le cadre de protection et les pièces connexes. Si vous avez des questions relatives au cadre de protection, communiquez avec votre concessionnaire.

VIS DE MONTAGE DU TOIT OU DU CADRE INFÉRIEUR



BC00J080

Figure 14

1. 298 À 358 N.m (220 À 264 LB-FT)

**REPLACEMENT DES AMPOULES
CABINE – FEUX D'ARRÊT, ARRIÈRE, DE
DÉTRESSE ET CLIGNOTANTS**

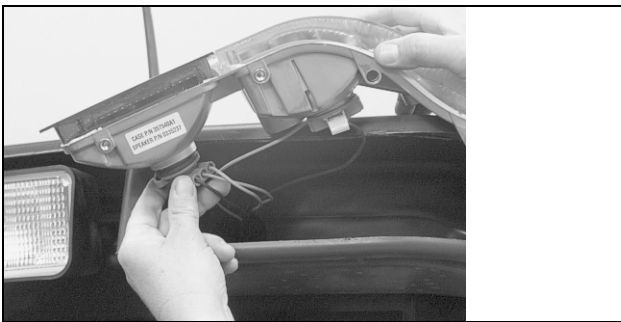


BD00J036

Figure 6

1. Déposez la lentille.

Feux d'arrêt et arrière



BD00J039

Figure 7

2. Déposez la douille de la lentille.



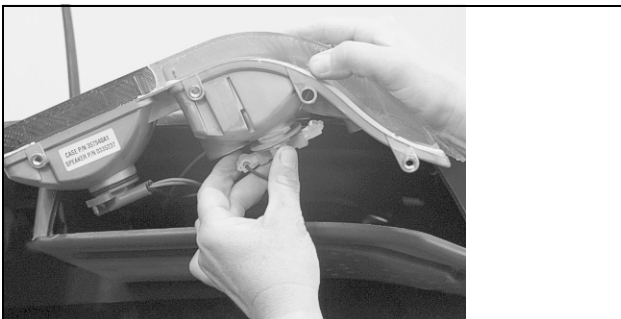
BD00J039

Figure 8

3. Remplacez l'ampoule.

Feux d'arrêt et arrière

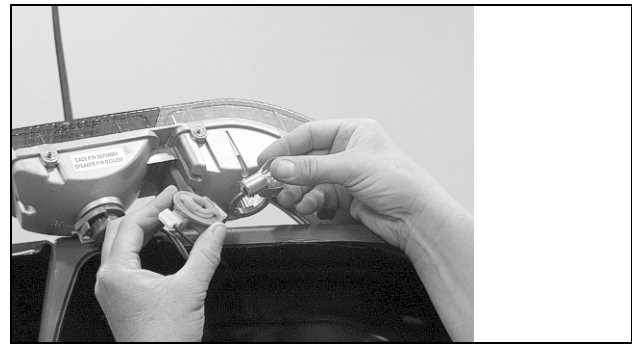
Clignotants/feux de détresse



BD00J041

Figure 9

4. Déposez la douille de la lentille.



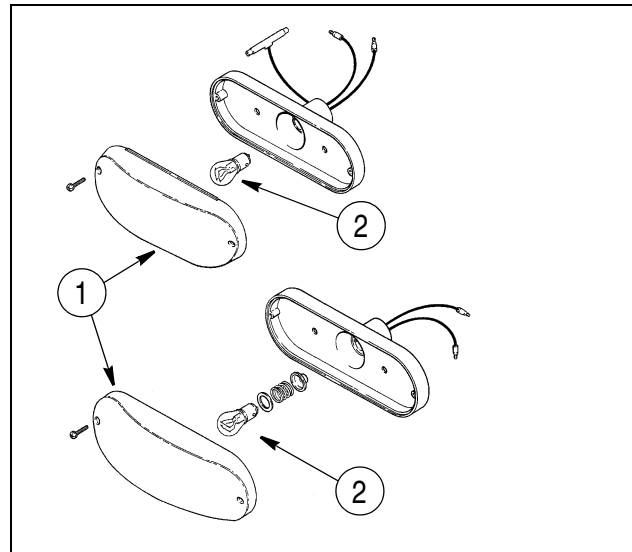
BD00J033

Figure 10

5. Remplacez l'ampoule.

Ampoule de clignotants/feux de détresse

CLIGNOTANTS/FEUX DE DÉTRESSE – TOIT



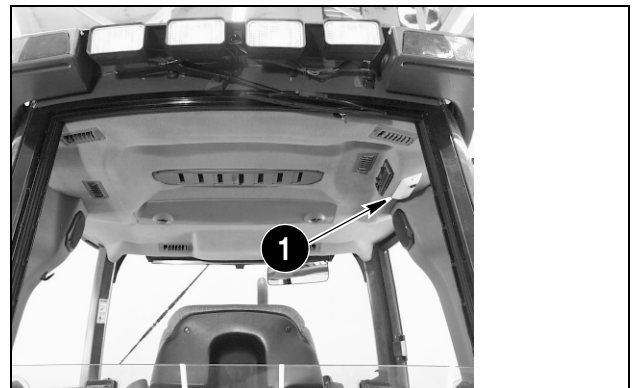
BC00J08

Figure 11

- 1. LENTILLE
- 2. AMPOULE

1. Retirez la lentille et remplacez l'ampoule.

PLAFONNIER



BD00F053

Figure 12

- 1. LENTILLE

1. Retirez la lentille et remplacez l'ampoule.

Caractéristiques de la 580M série 3 (suite)

VITESSES DE DÉPLACEMENT

Pneus arrière 17.5 L x 24	1re km/h (mph)	2e km/h (mph)	3e km/h (mph)	4e km/h (mph)
Marche avant	5,7 (3.5)	9,1 (5.7)	19,5 (12.1)	36,6 (22.8)
Marche arrière	6,8 (4.2)	11,0 (6.8)	23,4 (14.5)	43,9 (27.3)

NOTA : Moteur à 2 293 tr/mn

Figure 2

19.5L x 24 Pneus arrière	1re km/h (mph)	2e km/h (mph)	3e km/h (mph)	4e km/h (mph)
Marche avant	6,1 (3.8)	9,8 (6.1)	20,8 (12.9)	39,1 (24.3)
Marche arrière	7,3 (4.5)	11,7 (7.3)	24,9 (15.5)	46,9 (29.1)

NOTA : Moteur à 2 293 tr/mn.

Figure 3

PNEUS AVANT

2 RM.....11L x 16.1 (10 plis)
4 RM..... 12 x 16.5 (8 plis)

PNEUS ARRIÈRE

2/4 RM.....17.5L x 24 (10 plis)
2/4 RM.....19.5L x 24 (10 plis)

HYDRAULIQUE

PompeÀ engrenages, asservie à la transmission, couplée directement au moteur
Filtration 7 microns, cartouche débit plein remplaçable sur la ligne de retour
Refroidisseur d'huile service intensif
Débit de chargeuse à régime nominal108 L/mn à 210 bar (28.5 gpm à 3050 lb/psi)

Distributeur de la chargeuse :

Commande de levier unique monobloc, circuit hydraulique de levage, d'inclinaison et auxiliaire, flottement de maintien positif et retour à excavation.

Poignée de commande de la chargeuse :

Intègre le circuit hydraulique auxiliaire avec commutateur au pouce proportionnel et position encliquetable disponible.

Circuit hydraulique auxiliaire de chargeuse avec débit plein disponible 0 à 108 L/min (0 à 28.5 gpm)

Débit de pelle rétro à régime nominal108 L/mn à 210 bar (28.5 gpm à 3050 lb/psi)

Commandes de pelle rétro manuelle :

Distributeur de la pelle rétro Circuits parallèles, à centre ouvert, monobloc
Flèche et balancier, avec vérifications pilotes.

Commandes de pelle rétro pilotes :

Circuit hydraulique à compensation de pression de pelle rétro pour un fonctionnement multifonction simultané, centre fermé, 6, 7 ou 8 tiroirs à sections avec entrée à centre ouvert et circuits en parallèle.

Circuit hydraulique auxiliaire de la pelle rétro :

Débit unidirectionnel, réglage variable de 0 à 108 L/mn (28.5 gpm)

Fonctionnement des commandes:

Manuel à pédale

Bouton pilote sur manette

Débit bidirectionnel, variable de0 à 108 L/mn (28.5 gpm) au régime nominal

Caractéristiques – 580 Super M série 3 (suite)

HYDRAULIQUE

PompeTandem à engrenages, asservie à la transmission, couplée directement au moteur

Filtration 7 microns, cartouche débit plein remplaçable sur la ligne de retour

Refroidisseur d'huile service intensif

Débit de chargeuse à régime nominal 108 L/mn à 210 bar (28.5 gpm à 3050 psi)

Distributeur de la chargeuse :

Commande de levier unique monobloc, circuit hydraulique de levage, d'inclinaison et auxiliaire, flottement de maintien positif et retour à excavation.

Poignée de commande de la chargeuse :

Intègre le circuit hydraulique auxiliaire avec commutateur au pouce proportionnel et position encliquetable disponible.

Circuit hydraulique auxiliaire de chargeuse avec débit plein disponible, 0 à 108 l/mn (0 à 28.5 gpm)

Débit de pelle rétro à régime nominal 144 l/min à 210 bars (38 gpm à 3050 psi)

Commandes de pelle rétro manuelle :

Distributeur de la pelle rétro Circuits parallèles, à centre ouvert, monobloc
Flèche et balancier, avec vérifications pilotes.

Commandes de pelle rétro pilotes :

Circuit hydraulique à compensation de pression de pelle rétro pour un fonctionnement multifonction simultané, centre fermé, 6, 7 ou 8 tiroirs à sections avec entrée à centre ouvert et circuits en parallèle.

Circuit hydraulique auxiliaire de la pelle rétro :

Débit unidirectionnel, réglage variable de 0 à 108 L/mn (28.5 gpm)

Fonctionnement des commandes:

Manuel à pédale

Bouton pilote sur manette

Débit bidirectionnel, variable de 0 à 144 L/mn (38 gpm) au régime nominal.

MASSES OPÉRATIONNELLES – 580 SUPER M

Configuration la plus légère

Équipement de la machine :

2 RM, toit ROPS, siège sans suspension, godet de chargeuse universel 2,08 m (82 in.), godet de pelle rétro universel 610 mm (24 in.), balancier standard, pneus arrière 17.5 L x 24, pneus avant 11 L x 16.1, batterie unique, patins de stabilisateurs moulés standard et sans opérateur 6 480 kg (14 285 lb)

Configuration la plus lourde

Équipement de la machine :

4 RM, cabine ROPS, siège à suspension, godet de chargeuse 2,08 m (82 in.) 4 en 1, godet de pelle rétro universel 610 mm (24 in.), balancier extensible (Extendahoe®),, pneus arrière 19.5 L x 24, pneus avant 12 L x 16.5, batteries doubles, patins de stabilisateurs à positions multiples et sans opérateur 7 958 kg (17 545 lb)

DIMENSIONS 580 SUPER M +

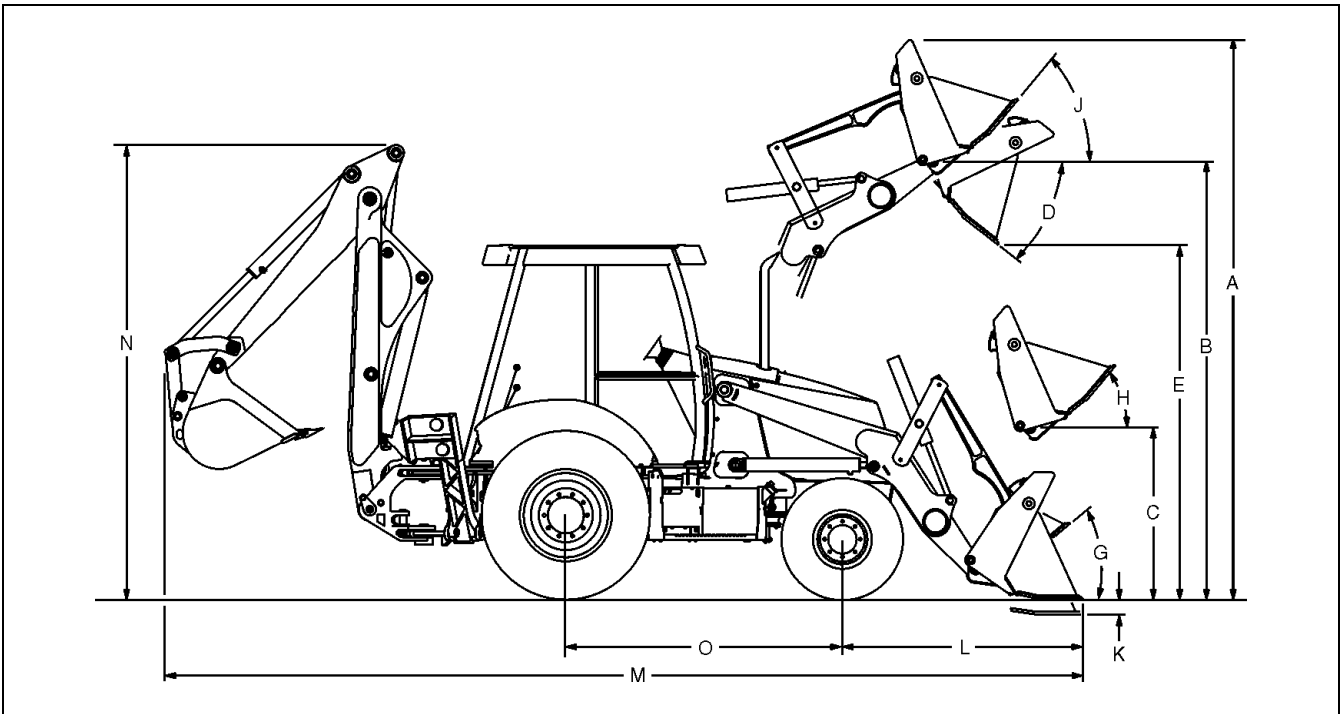


Figure 23

A. Hauteur de fonctionnement hors tout – relevé à fond :

Godet universel 4,36 m (14 ft 4 in.)

Godet 4 en 1 4,34 m (14 ft 3 in.)

B. Hauteur de l'axe du godet, relevé à fond :

Godet universel ou godet 4 en 1 3,51 m (11 ft 6 in.)

C. Hauteur à axe du godet SAE :

Godet universel 334 mm (13.1 in.)

Godet 4 en 1 372 mm (14.6 in.)

D. Angle de déversement max, à hauteur max. :

Godet universel 45°

Godet 4 en 1 45°

E. Dégagement de déversement à hauteur totale, déversement à 45° :

Godet universel 2,80 m (9 ft 2 in.)

Godet 4 en 1 2,83 m (9 ft 3 in.)

Godet 4 en 1 benne ouverte 3,06 m (10 ft 0 in.)

F. Portée de déversement à hauteur totale, déversement à 45° :

Godet universel 763 mm (30.0 in.)

Godet 4 en 1 707 mm (27.8 in.)

Godet 4 en 1 benne ouverte 362 mm (14.3 in.)

NOTA : Dimensions de chargeuse prises avec 4 RM, pneus arrière 21L x 24 et godet universel 2,36 m (93 in.) sans bord de coupe vissable.

DIMENSIONS – 590 SUPER M ET SUPER M+

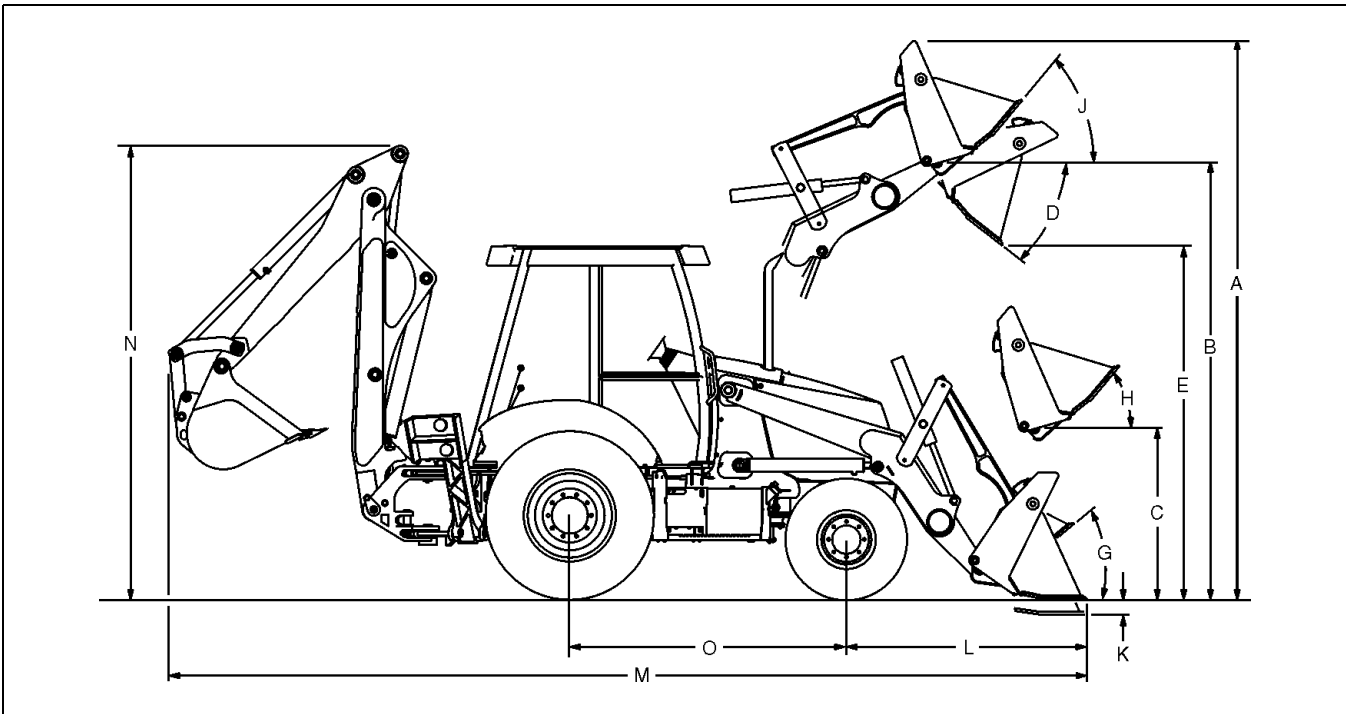


Figure 31

G. Retour du godet au niveau du sol :

Godet universel ou 4 en 1 40°

H. Retour du godet SAE :

Godet universel ou 4 en 1 45°

J. Retour du godet à hauteur max. :

Godet universel ou 4 en 1 réglable

K. Profondeur d'excavation avec godet à plat :

Godet universel 107 mm (4.2 in.)

Godet 4 en 1 133 mm (5.2 in.)

Benne ouverte (nivellement) 106 mm (4.1 in.)

L. Portée du centre de l'essieu avant au bord d'attaque du godet :

Godet universel 1,94 m (76.3 in.)

Godet 4 en 1 1,89 m (74.5 in.)

M. Longueur de transport hors-tout :

Pelle retro standard ou balancier extensible/godet universel 7,13 m (23 ft 7 in.)

Pelle rétro standard/godet 4 en 1 6,88 m (22 ft 7 in.)

Balancier extensible/godet 4 en 1 6,91 m (22 ft 8 in.)

Largeur de transport hors-tout :

Pelle rétro standard 2,36 m (7 ft 9 in.)

Balancier extensible 2,36 m (7 ft 9 in.)

Garde au sol au niveau du cadre de la pelle rétro standard 371 mm (14.6 in.)

Garde au sol au niveau du cadre du balancier extensible 375 mm (14.8 in.)

COUPLES DE SERRAGE

Utilisez les couples ci-dessous lorsque des couples particuliers ne sont pas indiqués. Ces couples s'appliquent aux fixations avec filetages UNC et UNF telles que reçues des fournisseurs, secs ou lubrifiés avec de l'huile moteur. Non applicables en cas d'utilisation de graisse au graphite, molydisulfide ou autres lubrifiants extrême pression.


Boulons, écrous et goujons de classe 5		
		
Taille	lb-in.	N.m
1/4 pouce	108 à 132	12 à 15
5/16 pouce	204 à 252	23 à 28
3/8 pouce	420 à 504	48 à 57
7/16 pouce	54 à 64	73 à 87
1/2 pouce	80 à 96	109 à 130
9/16 pouce	110 à 132	149 à 179
5/8 pouce	150 à 180	203 à 244
3/4 pouce	270 à 324	366 à 439
7/8 pouce	400 à 480	542 à 651
1,0 pouce	580 à 696	787 à 944
1-1/8 pouce	800 à 880	1 085 à 1 193
1-1/4 pouce	1120 à 1240	1 519 à 1 681
1-3/8 pouce	1460 à 1680	1 980 à 2 278
1-1/2 pouce	1940 à 2200	2 631 à 2 983

Figure 44

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL